

te veteris legis, quadam^b novellis^c et ecclesiasticis regulis^c sibi prohibita noverint, sicut presbiterorum et^d diaconorum ac^e virginum consecratio, sicut^f constitutio altaris^g ac benedictio vel unctio^h, sicⁱ quidemⁱ nec^j erigere¹⁰⁹ eis ecclesias^k vel altaria^k consecrare^l nec^m per impositionesⁿ 5 manuum fidelibus baptizandis^o vel conversis^p ex^q heresim^r paraclitum spiritum sanctum^s tradere, nec^t chrisma conficere^t, nec^v chrismate baptizatorum^w frontes^x signare, sed^y nec publice quidem in^z missa^z quemquam^a paenitentem^b reconciliare^c nec formatas cuilibet^d epistolas mittere. Haec¹¹⁰ enim omnia illicita esse^e corepiscopis, qui^f ad exemplum vel^g 10 ad^g formam LXX discipulorum esse noscuntur, vel^h presbiteris, qui eandem gestant figuram. Quoniam, quamquamⁱ consecrationem habeant, pontificatus tamen apicem non habent. Quae omnia solis deberi^j summis^k pontificibus auctoritate canonum^l praecipitur, ut per hoc et^{mn} discreti^{mo} graduum et dignitatis^p fastigium summi^q pontificis demonstretur. Sed ne-

b') quaedam B. c'-c') corr. to regulis ecclesiasticis over eras. Ar. d') aut B. e') aut B. f') corr. to et sicut E₃. g') om. E₁. h') corr. from unctione E₃. i') siquidem Ap An Ar. j') ne B. k'-k') altaria et ecclesias Ap An Ar. l') corr. to consecrare licet An. m') n- over erasure An. n') impositionis E₅. o') baptizantibus E₃, baptizatis E₅. p') conusis Ap q') om. E₃. r') heresi An Ar B. s') corr. from sanctam Ap. t'-t') om. E₅. u') ne E₃. v') corr. to ne Ap. w') baptizandorum Ap An Ar, baptizorum E₃. x') fronte Ar. y') om. Ap An Ar E₄. z') immissa An Ar. a) quemque Ar. b) paenitentem B, om. E₂. c) two-letter erasure before -ciliare Ap, reconciliari E₁. d) cuiuslibet Ap, corr. from cuiuslibet An. e) est Ap E₂, sunt (corr. from ?) An. f) quia B. g) et Ap An Ar. h) followed by one-letter erasure E₄. i) quamque Ar. j) debere B. k) om. B. l) canonicum E₁. m) et d- illeg. E₃. n) om. B. o) corr. from ? Ap. p) corr. from dignitas An, dignitas E₂. q) summis Ap, corr. to summis E₄.

109) erigere reflects an attempt to correct the corruption legere in the *Hispana Gallica* (Wien 411, fol. 196v l. 14); the reading ought to be *licere* (thus GONZÁLEZ, *Collectio Canonum* [as n. 43] p. 643a). See also the discussion above, p. 499.

110) To Haec ... habent (l. 12), compare the *Hispana Gallica* (Wien 411 fol. 196v l. 18f): Haec enim omnia illicita esse presbyteris, quia pontificatus apicem non habent. The interpolated *Hispana* (as above p. 497 l. 19) revises to ... omnia illicita presbyteris vel chorepiscopis. Ps.-Leo's manipulations are independent: l. 9f. chorepiscopis ... vel ad draws on Paris a. 829, c. 27 (WERMINGHOFF, *MGH Conc.* 2, 2 [as n. 15] p. 629 l. 26f.): Episcopus locum apostolorum, corepiscopos autem exemplum et formam tenere septuaginta discipulorum ...; l. 11f. Quoniam ... habent: normalises according to the source of Seville II, c. 7, namely Innocent I, J³ 701 (GONZÁLEZ, *Epistolae decretales* [as n. 14] p. 11a; Vat. lat. 1341, fol. 126rb): Nam presbyteri, licet sint sacerdotes, pontificatus tamen apicem non habent.